

2016年5月9日から13日までの、約一週間、ニューヨークで複数のクリニックを訪れ、学ばせていただく機会を頂きましたので、その研修内容についてご報告いたします。

私はマンハッタンにある The Shimmyo Group と Ramani 先生、Iwahara 先生のオフィスとハーツデールにある Japanese Medical Practice の4か所を回らせて頂いたので、それぞれについて報告したいと思います。

The Shimmyo Group は眼科のクリニックですが、日本とアメリカの外来診療には大きな違いがあることを知りました。それは、医師が一つの診察室にいて患者を待つのではなく、医師が患者の待っている複数の診察室を回るということです。この診療形式の良いところは医師が主体的に、行動的に動けることや診察の合間に同僚や上司と会話がしやすいことだと感じました。その他は、日本とアメリカにおける眼科領域の違いについて感じることができました。例えば、アメリカ眼科医には M.D の他に O.D という、眼鏡やコンタクトレンズの処方専門とした眼科医があり、トレーニングの期間も異なっていることを知りました。

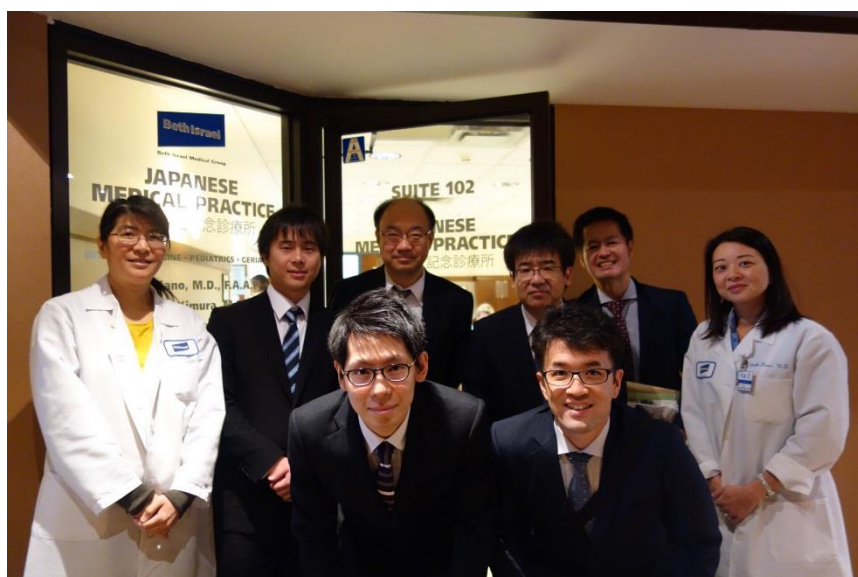
Japanese Medical Practice では、一日目は Kimura 先生、二日目は Kano 先生に師事しました。ここでは、主に一般内科と小児科診療を見させて頂きました。ここでは、ほとんどの患者さんが日本人でしたが、遠く離れた異国に、日本語が通じるクリニックがある、というのは非常に心強いと感じました。印象的だったのは、アメリカ人の中でも人種間で寿命が異なるという話です。アメリカはよい保険に入るには高い保険金が必要であり、医療の内容にも貧富の差がみられます。そういった意味では、日本の医療はアメリカより平等な医療を提供できているように感じました。

Ramani 先生のオフィスは、マンハッタン島の中心にあり、マンハッタンで働く人たちが多く受診していました。興味深かったのは、アメリカでは、医師はサービス業であるという話でした。アメリカではかかりつけや専門外来は基本的には病院の名前ではなく、個人を指名することや、日本よりも高い医療費が必要となる'高級品'であることから、権威を振りかざすような医師は好まれません。'Zocdoc'というインターネット上のサービスでは、医師が5点満点で採点されており、インターネットサイト上から受診予約もできるようになりました。実際、このサービスを利用して受診する患者さんも多かったです。

Iwahara 先生のオフィスでは、患者さんにしっかりと話しかけている姿が印象的でした。便利だと感じたのは、カルテがインターネットに接続されていることです。インターネット接続なので、決まった端末を必要とせず、仕事が溜まっても家に帰ってから作業ができることは働きやすさにもつながると思いました。あとは、アメリカの保険制度についても話を伺いました。アメリカの制度もいろいろと問題を抱えており、大統領選挙も控えていることか

ら、ちょうど過渡期にあるように感じました。

学んだ内容が多くてここでは書ききれないのですが、総じて、アメリカは医療の集約化、効率化が図られていることを強く感じました。日本も高齢者社会を迎え、医療費高騰が問題になる中で、今一度日本の医療について見直す必要があると思いました。最後になりますが、このような貴重な機会を与えてくださった Asoma 先生、Hayashi 先生、Shimmyo 先生、Kano 先生、Kimura 先生、Ramani 先生、Iwahara 先生をはじめ、常盤様、米国日本人医師会の皆様、引率していただいた大谷先生、田畑先生、井本先生、そしてすべての関係者の方々にこころより感謝を申し上げます。



Report for the Clinical Observership Program in New York

Kaishi Gono

2nd-year resident, Fukushima Medical University Hospital

From May 9th to 13th 2016, I had an opportunity to visit to several offices in New York City, so I would like to report about it. I visited four offices, The Shimmyo Group, Dr'Ramani's office, Dr' Iwahara's office in Manhattan, and Japanese Medical Practice in Hartsdale, so I am going to report to each offices.

The Shimmyo Group is the clinic of ophthalmologist. I knew that there is a big difference in medical examination and treatment in Japan and United States. The difference was that not a doctor stays in a consulting room and waits for patients, but a doctor goes around a few consulting rooms where patients are waiting for. I felt this medical examination form was good because a doctor can go around actively and independently, therefore it's easy to talk with a colleague and a boss between medical examinations. In addition, I was able to consider about the difference in the ophthalmology department in Japan and United States. For example, some eye doctors are called 'ophthalmologist (M.D.)', other eye doctors are called 'optometrist (O.D.)' who specializes in to prescribe glasses and contact lens.

In Japanese Medical Practice, I spend two days shadowing Dr.Kimura and Dr.Kano, and observed medical examination of pediatrics and general internal medicine. Because most patients were Japanese in here, I felt that such a medical office where patients could use Japanese was very reassuring. It was impressive for me that the life expectancy is different between the race even though in American. In the United States, high cost is needed to get good insurance, so the difference in rich and poor is reflected to the medical contents. For that reason, Japanese medical treatment could offer more equal services to patients than United States.

Dr.Ramani's office is located in the center of Manhattan Island, so most of the patients work in Manhattan. It was interesting for me that Dr.Ramani told me that medical service is hospitality industry. In United states, patients usually select the medical institutions referring to the doctor, not to the name of hospital, and because medical expenses are higher than Japan, the doctor who behave arrogantly towards others is not be selected. A doctor is marked out of 5 points by service on the internet, named 'Zocdoc', and patients could also make a check-up reservation from this service. Indeed, a lot of patients who had a medical examination use this service.

In the office of Dr. Iwahara, it was impressive that Dr. Iwahara told his patients kindly. I felt it is convenient that the medical record is connected to the internet. Therefore there is a connection via the internet, it enable doctors to work at their home, even if their work has not been finished. I also heard about the American insurance system. The American insurance system also has various problems, and I thought that it would change greatly conditional on the result of a presidential election.

In conclusion, I found that medical consolidation and efficiency are superior in the United States. Japan is the country in which society is aging, thereby the escalating of healthcare cost is a one of the important problem. Every doctors in Japan need to rethink medical treatment should be done. Finally, I really thank Dr. Asoma, Dr. Hayashi, Dr. Shimmyo, Dr. Kano, Dr. Kimura, Dr. Ramani, Dr. Iwahara and Mr. Tokiwa and members of the JMSA , Dr. Ootani, Dr. Tabata, Dr. Imoto and everyone who supported us.



月日(曜日)	経験したこと	印象に残ったこと/ 気付いたこと	できたこと	できなかったこと/ 反省したこと	1日を通しての感想
5/9(月)	The Shimmyo Groupにて Asomo 先生と Hayashi 先生の外来診療を見学した。	<ul style="list-style-type: none"> ・診療の形式が、患者が待っている部屋に医師が出向くという点で、日本とは異なっていたこと。 ・眼科領域でいうと「M.D」と「D.O」の違い 20/20 が日本でいう 1.0 視力検査がランドルト環ではなく、ABC 表記 	<ul style="list-style-type: none"> ・気になったことを質問できた。 ・患者さんに簡単な挨拶ができた。 	<ul style="list-style-type: none"> ・細隙灯の操作が不慣れで、前眼部の観察が十分にできなかったこと。 ・スタッフとの英語でのコミュニケーションがあまりできなかった。 	<ul style="list-style-type: none"> ・日本とは異なり、多様な人種や性格の患者さんがいて、それぞれに適切な診察を行っていた。
5/10(火)	JAPANESE MEDICAL PRACTICEにて Kimura 先生の外来診療を見学した。	<ul style="list-style-type: none"> ・人種間での平均寿命の差 ・10年毎に試験を受けて医師免許を更新しなければならないということ。 ・市販薬の違い Acetaminophen 500mg や Baby Aspirin など 	<ul style="list-style-type: none"> ・学問的なこと以外にもアメリカの事情や木村先生個人のことなどを質問できた。 	<ul style="list-style-type: none"> ・先生と患者さんが英語で会話している内容を把握するのが難しかった。 	<ul style="list-style-type: none"> ・患者さんは日本からの駐在員の方が多かったが、異国にこういった診療所があるのは心強いと感じた。
5/11(水)	20 East Medicalにて Ramani 先生の外来診療を見学した。	<ul style="list-style-type: none"> ・New York 州では処方箋は電子化で出す必要があり、患者が指定した薬局へ直接送る必要があること。 ・REFIL が 5 回まで設定できること。 ・カルテがインターネットに接続しており、患者が検査結果を確認したり、医師も自宅でカルテ作成が可能であること。 	<ul style="list-style-type: none"> ・健康診断のことや処方箋のことなど幅広くアメリカの医療について話を伺うことができた。 	<ul style="list-style-type: none"> ・早口の英語は理解できず、単語しか拾えなかった。 	<ul style="list-style-type: none"> ・Ramani 先生は常に患者と向き合いながら、しっかりと口調で対応している様子が印象に残った。 ・労働者の多い地区での診療であり、1,2 日目とはまた異なった患者層を学ぶことができたのは非常に良い経験になった。
5/12(木)	JAPANESE MEDICAL PRACTICEにて Kano 先生の外来診療を見学した。	<ul style="list-style-type: none"> ・"hospitalist" 制度 ・アメリカでは健診の回数が多い ・early intervention program と呼ばれる子育て支援制度がある。 	<ul style="list-style-type: none"> ・患者は小児が多かったが、両親や本人に積極的な声掛けができた。 	<ul style="list-style-type: none"> ・特に無し 	<ul style="list-style-type: none"> ・Kano 先生の「Never assume」という言葉が印象的だった。 ・子育てに関しては、アメリカの方が日本よりも医療支援を受けていると感じた。
5/13(金)	Dr. Iwahara's officeにて Iwahara 先生の外来診療を見学した。	<ul style="list-style-type: none"> ・Primary の外来と専門の外来があること。 ・アメリカでは内視鏡検査の際に、一般的に Propofol による鎮静が行われること。 	<ul style="list-style-type: none"> ・日米における検査や診察、保険の違いについて、話を伺い、考えることができた。 	<ul style="list-style-type: none"> ・procedure は別の施設で行っており、見学できなかった。 	<ul style="list-style-type: none"> ・時間をかけてゆっくりと問診している姿が印象的だった。 ・日本人のみならず、米国人も先生を信用しているようだった。

Daily reflections

(Training site): The Shimmyo Group

JAPANESE MEDICAL PRACTICE

20 East Medical

Dr. Iwahara's office

Name: Kaishi Gono

Date	Experience	What I noticed or was impressed by	What I was able to do	What I was not able to do	Impressions
5/9(Mon)	Observation of Dr.Asomo's and Dr.Hayashi's ambulatory practice at The Simmyo Group	<ul style="list-style-type: none"> The system of examination in America is different from Japan in that a doctor go to the room where a patient is waiting. In field of ophthalmology, <ol style="list-style-type: none"> Differences of M.D. and D.O 20/20 means 1.0 in Japan. ABC is used in the visual acuity test. 	<ul style="list-style-type: none"> I asked some questions what I want to know. I greeted patients simply. 	<ul style="list-style-type: none"> I was not able to observe anterior eye part with slit lamp sufficiently. I was not able to do communication in English so much, with a staff. 	<ul style="list-style-type: none"> Differ from Japan, there are various races and characters, and an appropriate examination has needed.
5/10 (Tue)	Observation of Dr.Kimura's ambulatory practice at JAPANESE MEDICAL PRCTICE	<ul style="list-style-type: none"> The difference in the average span between race. Doctors have to pass the test every ten years in order to update their medical license. The difference in the over-the-counter medicine. Ex) Acetaminophen 500mg or Baby Asprin 	<ul style="list-style-type: none"> I was able to ask some questions with not only academic matters, but also American affairs and Dr.Kimura's indivisual. 	<ul style="list-style-type: none"> It was difficult for me to understand conversations in English between Dr. Kimura and patients. 	<ul style="list-style-type: none"> There are many representatives of Japanese companies in NY, therefore I found that such a medical office in a foreign country is encouraging them.
5/11 (Wed)	Observation of Dr.Ramani's ambulatory practice at 20 East Medical	<ul style="list-style-type: none"> In New York State, it's necessary to write a prescription in electronic health record, and a doctor needs to send it to the pharmacy a patient choosed. To be able to set REFIL up to 5 times. Therefore medical record connect to the internet, patients can confirm to the test result on internet, and doctors can make medical record at home. 	<ul style="list-style-type: none"> I was able to hear about physical check-up and prescription. 	<ul style="list-style-type: none"> To understand fast-speaking in English is difficult for me, so only a few words can be picked up. 	<ul style="list-style-type: none"> It was impressive that Dr.Ramani was always confronted with a patient and explained to a patient confidently. To learn different classes of patients from 1st and 2nd day is very good experience, because a lot of laborers are there in this area.
5/12 (Thu)	Observation of Dr.Kimura's ambulatory practice at JAPANESE MEDICAL PRCTICE	<ul style="list-style-type: none"> About the system of 'hospitalist'. There are many times of the medical checkup in America. There are services which assist parents to care children, called 'early intervention program'. 	<ul style="list-style-type: none"> Although, most of patients were children, I was able to greet their and their parents positively. 	<ul style="list-style-type: none"> Nothing particular. 	<ul style="list-style-type: none"> It was impressive that Dr. Kano taught me 'Never assume'. About the child care, more medical supports can be received in America than Japan.
5/13 (Fri)	Observation of Dr.Iwahara's ambulatory practice at Dr.Iwahara's office	<ul style="list-style-type: none"> There are two types of ambulatory practice 'primary and specialized'. At the time of endoscopy, it's a usual to use propofol in America. 	<ul style="list-style-type: none"> I was able to ask and consider that differences in inspection, medical examination, insurance between Japan and America. 	<ul style="list-style-type: none"> I couldn't observe a procedure because it has done in the other places. 	<ul style="list-style-type: none"> It was impressive that medical examination had been done politely. Not only Japanese but also American may trust him.